

5 fordom till herra Birgirss Knutzsons arffwa, före thet godzet, som Thord Jngasson hafuer oss opandtwardat j Tandorydhe j Madhtarydz sokn till ewerdelika ägo. Ok låtom wij förenämmdha herra Birgis arffwa leduga ok lösa aff alle framdele[ss] kraff å våra wägna om herra Birge. Scriptum anno Domini M ccc lxxxi, die Inventionis sanctæ Crucis, nostris sub sigillis vna cum sigillo domini Erics prepositij in Byargum.

10 Sigillavritningar: nr 1 runt (heraldiskt, motsvarande SMV I, s. 346): + S * Magni * Velling *; nr 2 runt (utan vapenbild och omskrift); nr 3 runt (initialsigill, bokstaven E): + S * Erics * Svenonis *.

5 Madhtarydz] *Sannolikt felskrivet för Madhcarydz ms.* 6 framdeless] framdeleff *felskrivet ms.* 7 M ccc lxxxij] *Årtalet angivet som 1381 i marginalen.*

10386

1381 maj 4

Helge i Kesätter och hans hustru Katarina säljer godvilligt och med vänners och arvingars samtycke till drotsen i Sverige Bo Jonsson och dennes arvingar 1 öresland och 1 $\frac{2}{3}$ penningland jord i Kesätter i (Västra) Vingåkers socken i Oppunda härad med alla tillagor för 46 $\frac{1}{2}$ mark gängse svenska penningar i så gott mynt att 6 mark utgör 1 lödig. Utfärdarna erkänner sig ha mottagit köpeskillingen och förklarar Bo Jonsson och hans arvingar fria från alla anspråk efter denna dag. Utfärdarna avhänder sig och sina arvingar egendomen i Kesätter och överlåter den till Bo Jonsson med arvingar som evig ägodel. Utfärdarna ger häradshövdingen i det härad där egendomen ligger fullmakt att ge fasta på egendomen till Bo Jonsson eller dennes ombud på rätt tingsdag och tingsplats. Utfärdarna Helge i Kesätter och hans hustru Katarina lovar med sina arvingar att hålla alla delar av överenskommelsen.

Håkan Halstensson, Ragvald Magnusson, Anders Mattsson, Lars Birgersson, Peter Djäken i Hållsta och herr Torsten i Vingåker beseglar, eftersom utfärdarna saknar sigill.

Orig. på perg. (24,0 x 19,1 cm, uppveck 2,0 cm; 24 rader), Sv. Riksarkivet.

SDHK nr 11892.

Regest: RPB nr 1581.

Angående sigillanterna, se för Håkan Halstensson (Halsten Peterssons ätt) DS nr 10328; för Ragvald Magnusson (Vinstorpaätten) ÄSF I, s. 98 f.; för Anders Mattsson (Hålbönäsätten) kommentar till DS nr 10526; för Lars Birgersson S. Ljung i PHT 1963, s. 43 f.; för Peter (Torstensson) Djäken (Schack av Skylvalla) DS nr 10340; för kyrkoherden Torsten (Andersson) i Vingåker, senare domprost i Strängnäs, M. Collmar, Strängnäs stifts herdaminne I (1977), s. 131 f.

Om Kesätter se DMS, Södermanland 2:5, s. 288 f.

5 *Thet scal allom mannom witherlikit wara som thetta breff see ælla hœra at jak Hælghe ij Kÿdhasæter ok myn husfrw Kathrin / kænnomps medb thesso waro vpno brefwe swa fore æpterkomandom som fore nærwarandom os medb samphykkio wara vina oc arfwa medb ja oc beradhno modhe hafua giort eet witherlikt ok laghlikit jordha kœp oc godza medb erlikom oc welbornom manne Bo Jonsson drozste j Swerike j swa mato som hær æpter sigx at wi them fornempda Bo Jonsson oc hans arfuum til æuerdelika ægho vplatom / eet ørisland jord, eet pæningxland oc en twælutis pæning j Kidhasæter j Vikinghaker sokn j Vppunde hundare swa*

7 Vikinghaker] *Första bokstaven k efter rättelse.*

som *medb* hws oc jordh aker oc ænghiom scoghom oc fiske vatnom *medb* allom thes tillaghom jnnan gardz oc vtan nær bý oc fiærren j vato oc thorro nempdo oc onempdo engo vndan takno fore halff siwnde mark oc fyrithighi marker swænka pæninga tholkit mynt som 10
 nw gar swa got mynt at siex mark göra ena løthugha mark / huilka forscripna pæninga swmmo wi kænnomps os *medb* thesso waro brefue aff them fornempda Bo Jonsson fullelika oc skælika vpburit hafua swa thet os allaletthis wel aat nøgher / ok latom thæn fornempda Bo Jonsson oc hans arfua vm thessa forscripna pæninga swmmo lidhugha løsa ok allaletthis quitta fore os oc warom arfuum oc fore alle ythermere krafuo ælla tiltalan a wara væghna æpter 15
 thænna dagh / Oc thý afhændom wi os oc warom arfuum thetta forscripna godz j Kithasæter oc tileynom wi thet oc hemolt gørom fornempda Bo Jonsson oc hans arfuum til æuerdelika ægho / Oc gifwom wi hæradhøfthingianom j thý hundare som godzet ligger jnnan gantska mact oc wald *medb* thesso waro brefue / them fornempda Bo Jonsson ælla hans wisso budhi / thetta forscripna godz at fastfara *medb* fastom oc fullom skælom likawis wi siælff nær stad 20
 warom a rættom thingxdagh oc thingxtat til æuerdelika ægho. Alla thessa forscripna articulos oc hwarn thera særdelis vm sikh lofuar jac fornempde Helghe ij Kidhasæter oc mýn husfrw Kathrin *medb* warom arfuum / them fornempda Bo Jonsson oc hans arfuum fasta stadhugha oc obrutlika at halda vtan alt arght / Til huilkens breffs mere wisso oc høghre bewaring wi bedhomps ærlika manna jncighle fore thetta mædhan wi jncighle ey hafuum swasom Haquon 25
 Halstenson, Ragwal Magnussons, Andres Matissons, Laurens Birgerssons, Pether Diekns aff Holastom¹ oc herra Thorstens j Vikinghaker til vitnisbyrdh. Scriptum anno Dominj Mccc lxxxprimo, sabbato post Jnuencionem sancte crucis.

På baksidan: Parochia Wikinghaker

Littera de Helghero in Kydhasæter

30

Sigill: nr 1–6 endast skåror.

10 takno] *Bokstäverna* akn *svårlästa p.g.a. slitage*. 30 Littera ... Kydhasæter] *Med annan hand*. | Helghero] *Så ms*.

¹ *Hållsta i Frustuna socken*.

10387

1381 maj 6

Nils Dansson säljer i öppet brev och med sina fränders och nära släktingars samtycke till Bo Jonsson, drots i Sverige, och dennes arvingar jord om 14 spansns avgäld i Varby i Husby socken i Östkind för 68 mark svenska penningar i så gott mynt att 6 mark utgör 1 lödig. Utfärdaren erkänner sig ha mottagit köpeskillingen och avhänder sig och sina arvingar jorden om 14 spansns avgäld i Varby enligt landslagen samt överläter den med alla tillagor till Bo Jonsson med arvingar som evig ägodel med full dispositionsrätt efter denna dag. Utfärdaren och hans arvingar lovar Bo Jonsson med arvingar att hålla överenskommelsen.

Utfärdaren ber ärliga och välborna män Zabel van Helpten och Folke Nilsson att besegla.